

sound FS R312

助聽器指南

sound FS R312

sound FS R312 myChoice



本指南適用於下列型號：

助聽器

sound FS 9-R312

sound FS 7-R312

sound FS 5-R312

sound FS 3-R312

sound FS 1-R312

sound FS R312 myChoice

CE
0459

您的助聽器詳細資料

- ① 如果未勾選任何方框且不知道助聽器的型號，請詢問您的聽力保健專家。
- ① 您的助聽器是在 2.4 GHz 到 2.48 GHz 的頻率範圍之間運作。搭飛機時，請詢問航空業者是否需要將裝置切換至飛航模式，請查看第 11 章。

助聽器型號

- sound FS R312 (9/7/5/3/1)
- sound FS R312 myChoice

耳件

- 耳塞
- SlimTip 客製耳模 (空心)
- cShell 客製耳模 (實心)

電池型號

- 312



快速指南

開/關



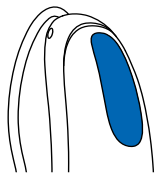
低電量提示



電池型號

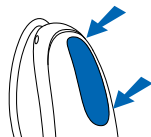


多功能按鈕



多功能按鈕

助聽器備有多功能按鈕，可用於調整助聽器。助聽器上的多功能按鈕，具有音量調整和程式控制。您也可以使用多功能按鈕，接聽或拒接您配對的行動電話來電。



通話：如果與已啟用 Bluetooth® 的手機配對，短按即可接聽來電，長按則可拒絕來電。

開/關：關閉電池蓋以開啟助聽器，部份開啟電池蓋以關閉助聽器。

進入飛航模式：在已關閉助聽器的情況下，於闔上電池蓋時按住助聽器下半部的按鈕，並且持續按住該按鈕 7 秒鐘。

感謝您

感謝您選擇此助聽器。

請仔細閱讀使用者指南，以確保您瞭解並充分利用您的助聽器。使用此裝置不需要訓練。聽力保健專家會在安裝/銷售諮詢期間協助您根據個人喜好設定助聽器。

如需有關助聽器與配件的功能、優點、設定、使用與保養或維修的詳細資訊，請聯絡您的聽力保健專家或製造商代表。您可以在產品的規格表中找到更多資訊。

目錄

1. 助聽器的零件.....	4
2. 將您的助聽器開/關機.....	6
3. 將助聽器放在耳朵上.....	7
4. 從耳朵上取下助聽器.....	9
5. 助聽器的左右側標記.....	10
6. 多功能按鈕.....	11
7. 電池相關資訊.....	14
8. 連線概述.....	17
9. 初始配對.....	18
10. 通話.....	20
11. 飛航模式.....	24
12. 使用 HANSATON stream remote 應用程式.....	26
13. 操作、運送和存放條件.....	27
14. 保養與維護.....	29
15. 更換耳垢擋板.....	32
16. 服務與保固.....	36
17. 法規遵循資訊.....	38
18. 資訊和符號解釋.....	41
19. 問題排除指南.....	45
20. 重要安全資訊.....	50
耳鳴遮蔽器.....	68

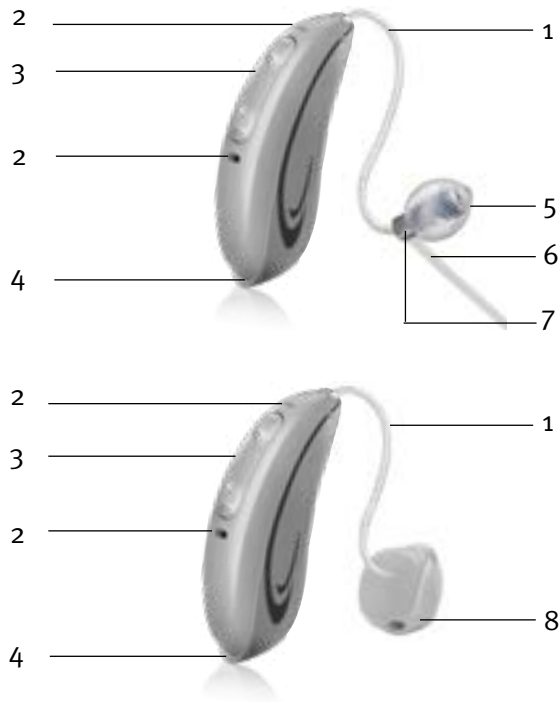
1. 助聽器的零件

- 1 **導線** - 連接您的助聽器和喇叭
- 2 **麥克風** - 聲音透過麥克風進入助聽器
- 3 **多功能按鈕** - 可切換聆聽程式、變更音量，以及接聽或拒絕行動電話來電（視您的客製化配件而定）
- 4 **電池蓋（開/關）** - 關閉電池蓋以開啟您的助聽器，部份開啟電池蓋以關閉您的助聽器。將電池蓋完全敞開，以便更換電池
- 5 **耳塞** - 固定喇叭在耳道內
- 6 **固定線** - 避免耳塞和喇叭滑出耳道外
- 7 **喇叭組** - 強化聲音並將其直接傳送至耳道
- 8 **客製型耳模** - 將助聽器固定至定位

可能的耳件



sound FS R312 助聽器



2. 將您的助聽器開/關機

電池蓋作為開機和關機開關。

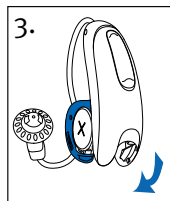
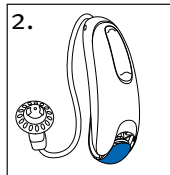
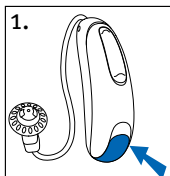
1. 開機：完全闔上電池蓋。

- ① 助聽器開機可能需要五秒。如果需要的話，您的聽力保健專家可以增加開機延遲的時間。

2. 關機：部份掀開電池蓋

3. 打開：完全打開電池蓋，以拿取或更換電池。

- ① 助聽器配戴在耳朵上要開關助聽器時，請先以食指及拇指握住助聽器上下兩端。使用另一手的食指開啟及關閉電池蓋。



3. 將助聽器放在耳朵上

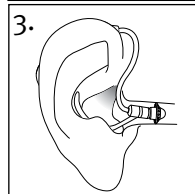
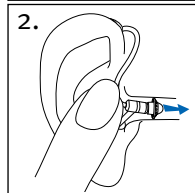
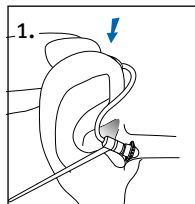
助聽器的外側的標記使用顏色區分助聽器：
紅色 = 右耳；藍色 = 左耳。

配備耳塞的助聽器

1. 將助聽器放置於您的耳朵上方。

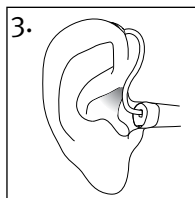
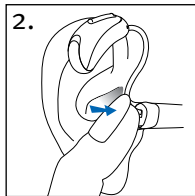
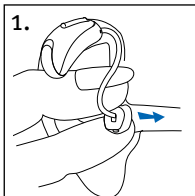
2. 拿取喇叭線材連接耳塞的部位，輕輕推動耳塞進入耳道。喇叭線材應貼合您的頭部，而非突出掛在外面。

3. 如果有固定線，請將固定線放於耳岬腔，讓它位於耳道開口的底部。



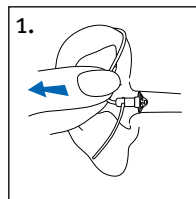
使用客製型耳模的助聽器

1. 用大拇指及食指握住客製型耳模。開口應朝內向著您的耳道，而助聽器則應位於您耳朵上方。
2. 小心將客製型耳模推入耳內。耳模應可舒適且貼合地放在耳內。
3. 將助聽器放置於您的耳朵上方。



4. 從耳朵上取下助聽器

1. 拉動喇叭線材彎曲處，將助聽器從耳朵後方取下。



標籤

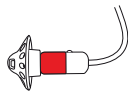
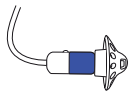
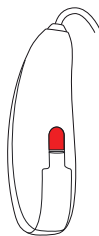
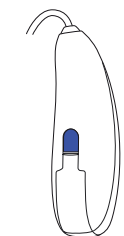
序號標示於電池蓋的內側。

5. 助聽器的左右側標記

助聽器背面和喇叭上有紅色或藍色的標記。
這些標記可讓您分辨助聽器為左側或右側。

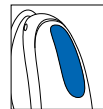
左側助聽器為
藍色標記。

右側助聽器為
紅色標記。



6. 多功能按鈕

助聽器備有多功能按鈕，您可以進一步進行調整。助聽器上的多功能按鈕，具有音量調整和程式控制。



您也可以使用多功能按鈕，接聽和拒絕您配對的行動電話來電。如果助聽器與啟用 Bluetooth® 的手機配對，短按按鈕的上半部或下半部即可接聽來電，而長按將拒絕來電 – 請參閱第 10 章。

您也可以使用選用的 Remote Control (遙控器) 或 HANSATON stream remote app 來控制助聽器。

- ① 這些指示說明的是多功能按鈕的預設設定。您的聽力保健專家可能會變更按鈕的功能。請諮詢聽力保健專家以瞭解更多資訊。

Bluetooth® 是 Bluetooth SIG, Inc. 擁有的註冊商標。

□ 程式控制

每次按下各助聽器上按鈕的上半部超過 2 秒時，就會進入下一個助聽器程式。您的助聽器發出嗶聲以指示您現在位於哪個程式。

程式設定	嗶聲
程式 1 (如自動程式)	♪ 一聲嗶響
程式 2 (如噪音中的語音)	♪♪ 兩聲嗶響
程式 3 (如電話)	♪♪♪ 三聲嗶響
程式 4 (如音樂)	♪♪♪♪ 四聲嗶響

□ 音量調整

如需調整環境的音量：

- 按下助聽器上按鈕的上半部，可以提高音量
- 按下助聽器上按鈕的下半部，可以降低音量

隨著您變更音量，您的助聽器將發出嗶聲響。

音量設定	嗶聲
建議音量	♪ 一聲嗶響
調高音量	♪ 短嗶聲
調低音量	♪ 短嗶聲
最大音量	♪♪ 兩聲嗶響
最小音量	♪♪ 兩聲嗶響

7. 電池相關資訊

低電量提示

兩聲長嗶聲代表助聽器處於低電量狀態。低電量提示後，聲音可能不會如此清晰。這是正常現象，更換電池後即可解決。

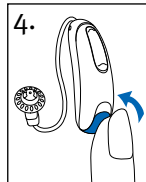
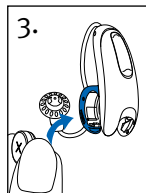
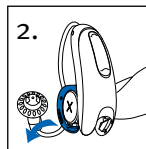
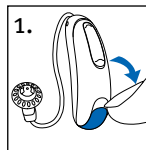
如果您聽不見低電量提示，您的聽力保健專家可改變其音調或音量。

- ① 您的助聽器設計為每 30 分鐘發出一一次低電量提示音，直到您更換電池為止，但視電池狀況而定，電池可能在下一次提示音響前電力耗盡。因此，一般建議當您聽到低電量提示音時，儘速更換電池。

更換電池

1. 使用指甲，輕輕的把電池蓋往上摳。
2. 用指甲將電池推向開啟面，接著取出電池。
3. 將新電池插入電池槽，電池正極 (+) 加號與電池蓋上的電池指示符號保持相同方向。此舉將確保電池蓋可完全密合。

- ① 如果電池放置方向錯誤，將無法啟動助聽器。
4. 闔上電池蓋。

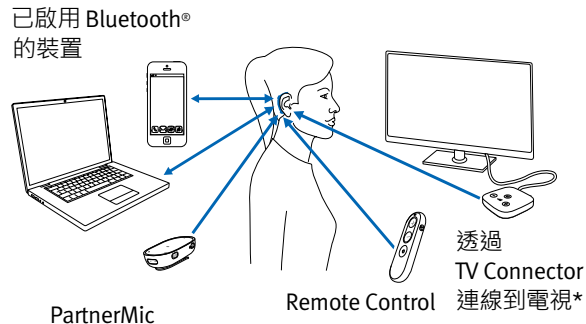


維護您的電池

- 用安全且環保的方式丟棄廢電池。
- 為延長電池壽命，不使用助聽器時記得關閉電源，特別是睡覺期間。
- 不配戴助聽器時，請取出電池並打開電池蓋，特別是睡覺期間。這樣有助於蒸發內部濕氣。

8. 連線概述

下圖顯示您的助聽器可用的某些連線選項。

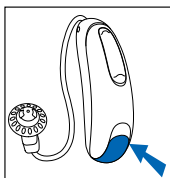


請查看配件隨附的使用指南，以瞭解更多資訊。請與您的聽力保健專家聯絡，以取得 TV Connector、Remote Control（遙控器）、PartnerMic 或 Roger 配件。

*TV Connector 可連線至任何音訊來源，如電視、個人電腦或 Hi-Fi 系統。

9. 初始配對

1. 在您的手機上，進入設定功能表，確認**藍牙Bluetooth®**已開啟，並搜尋啟用藍牙的裝置。
 2. 闔上電池蓋，以開啟助聽器。您的助聽器會維持配對模式 3 分鐘。
 3. 您的手機會顯示找到的可用藍牙裝置的清單。從清單中選擇您的助聽器，可同時配對兩台助聽器。在手機和助聽器成功配對時，您會聽到提示音。
- ① 每與一台啟用藍牙的手機配對，只需執行一次配對程序。
 - ① 有關將藍牙裝置與您的手機配對的說明，請查閱您手機的使用指南。



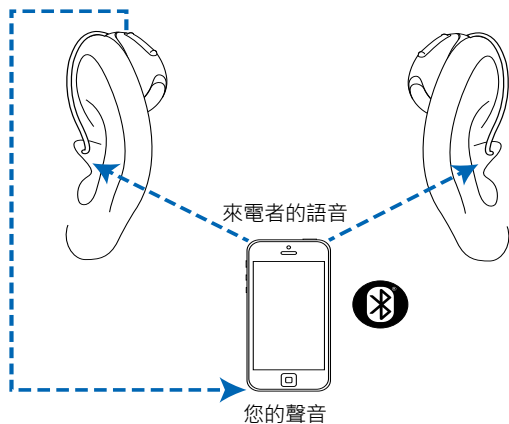
連線到您的行動電話

在助聽器和手機配對後，如果您的手機和助聽器開啟並且位於使用範圍內，兩者就會自動連線。此過程最多需要 2 分鐘。

- ① 只要手機開啟，並且位於最遠 10 公尺 (30 英尺) 的範圍內，即可維持連線。
- ① 如需將通話在助聽器和行動電話上的喇叭之間切換，請在您的手機上選擇您想要的音訊來源。如果不確定怎麼做，請查閱您的行動電話隨附的說明手冊。

10. 通話

您的助聽器可以和已啟用 Bluetooth® 的裝置直接進行通訊。完成配對並連線至手機後，您將會直接在助聽器中聽到通知、來電通知和來電者的聲音。電話具有「免持功能」，即表示助聽器的麥克風會接收您的聲音並傳回手機。藉由額外配對支援功能，可以將兩台使用中的藍牙裝置，例如手機，連線到您的助聽器。



打電話

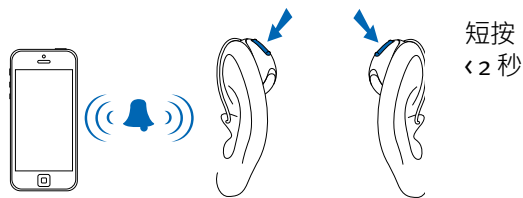
輸入電話號碼，然後按住撥號按鈕。您將經由助聽器聽到撥號音。您的說話聲會由助聽器的麥克風接收並傳輸到手機。

- ① 您無需將行動電話靠近您的嘴邊，您說話的聲音可透過助聽器傳送到您的行動電話。

接聽來電

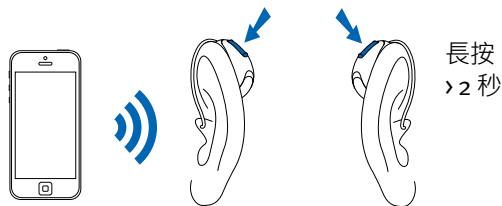
有人來電時，您會在助聽器中聽到來電通知（例如：鈴聲或語音通知）。

短按助聽器上多功能按鈕的上或下半部（不超過 2 秒），或直接使用手機，即可接聽電話。



結束通話

長按助聽器上多功能按鈕的上或下半部（超過 2 秒），或直接使用手機，即可結束通話。



拒接來電

長按助聽器上多功能按鈕的上或下半部（超過 2 秒），或直接使用手機，即可拒接來電。

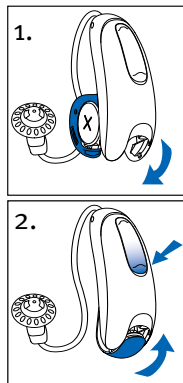
11. 飛航模式

您的助聽器是在 2.4 GHz 到 2.48 GHz 的頻率範圍之間運作。搭飛機時，有些航空公司會要求將所有裝置切換至飛航模式。進入飛航模式不會停用正常的助聽器功能，只會停用藍牙連線功能。

進入飛航模式

如需停用藍牙無線功能，並進入飛航模式：

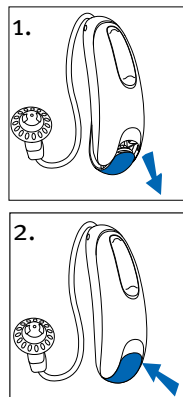
1. 打開電池蓋。
2. 在已關閉助聽器的情況下，於闔上電池蓋時按住助聽器下半部的按鈕，並且持續按住該按鈕 7 秒鐘。



離開飛航模式

如需啟用藍牙無線功能，並離開飛航模式：

1. 打開電池蓋。
2. 闔上電池蓋。



12. 使用 HANSATON stream remote 應用程式

相容性資訊

HANSATON stream remote 應用程式可在具備 Bluetooth Low Energy (LE) 功能的手機上使用。請在以下位置找到手機相容性的詳細資訊：

hansaton.com/support

請於 hansaton.com/user-guides 查閱使用說明

若要為 iPhone 使用者安裝 HANSATON stream remote 應用程式，請掃描此代碼：



若要為 Android OS 使用者安裝 HANSATON stream remote 應用程式，請掃描此代碼：



iPhone® 是 Apple Inc. 在美國和其他國家 / 地區註冊的商標。

iOS® 是 Cisco Systems, Inc. 和/或其關係企業在美國和部分其他國家/地區的註冊商標或商標。

Android™ 是 Google LLC 的註冊商標。

13. 操作、運送和存放條件

本產品的設計為按預期使用時，其功能不會出現問題或限制，除非使用指南中另有說明。

使用、運送和存放助聽器時，請務必遵循以下的條件：

	使用	運送	存放
溫度	+5°C 到 +40°C (41°F 到 104°F)	-20°C 到 +60°C (-4°F 到 140°F)	-20°C 到 +60°C (-4°F 到 140°F)
濕度	0% 到 85% (無冷凝)	0% 到 93% (無冷凝)	0% 到 93% (無冷凝)
大氣壓力	500 百帕至 1060 百帕	500 百帕至 1060 百帕	500 百帕至 1060 百帕

助聽器的分類為 IP68。這表示它們具有防水和防塵功能，可承受日常生活環境。可以在雨中配戴，但不應完全浸入水中，也不應在洗澡、游泳或其他水上活動時使用。這些助聽器不應暴露在氯化水、肥皂、鹽水或其他含有化學成分的液體中。

如果裝置的儲存和傳輸條件超出建議的使用條件，則請等待 15 分鐘後再啟動裝置。

14. 保養與維護

預期使用壽命：

助聽器的預期使用壽命為五年。這些裝置在此期間可以保持安全使用無虞。

商業維修期：

例行和經常性保養助聽器有助在裝置的預期使用壽命期間保持卓越性能。

在相應的助聽器和基本零組件逐步從製造商的產品組合停產後，Sonova AG 將提供至少五年的維修服務期。

一般資訊

使用髮膠或塗抹化粧品前應取下助聽器，因為這些產品可能會對其造成損壞。

助聽器在以下條件下具有防水、防汗和防塵性：

- 接觸到水、汗水或灰塵後，立即清潔助聽器並使其乾燥。
- 依照本使用指南使用和保養助聽器。

每天

助聽器：

請檢查耳件或耳塞是否有耳垢和水分沉積物，並使用無棉絨的布料清潔表面。切勿使用家用洗潔劑、肥皂等清潔劑來清潔助聽器。不建議用清水沖洗。如果您需要密集清潔助聽器，請向聽力保健專家詢問有關濾網或乾燥方式的建議和資訊。

每週

助聽器：

請使用柔軟的濕布或專用的助聽器清潔布來清潔耳件或耳塞。如需更深入的保養說明，請和您的聽力保健專家洽詢。

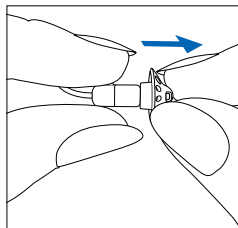
15. 更換耳垢擋板

您的助聽器配備耳垢擋板，保護喇叭免於耳垢損壞。

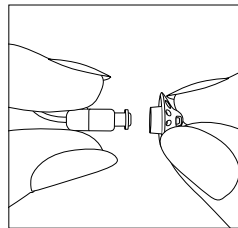
請定期檢查耳垢擋板，如果看起來很髒，或者助聽器音量或聲音品質降低，請將其更換。一般接收器應每 4 至 8 週更換一次耳垢擋板。

將耳件或耳塞從喇叭上取下

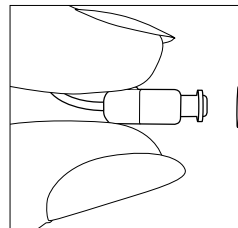
1. 一隻手握住喇叭，另一隻手捏住耳件或耳塞，接著從喇叭取下耳件或耳塞。



2. 輕輕拉出耳件或耳塞以將其取下。

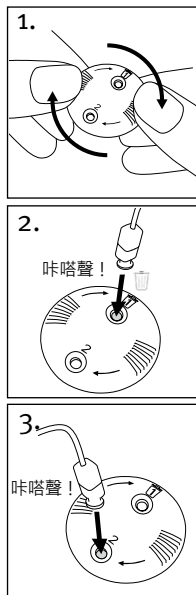


3. 用無棉絨的布料清潔喇叭。



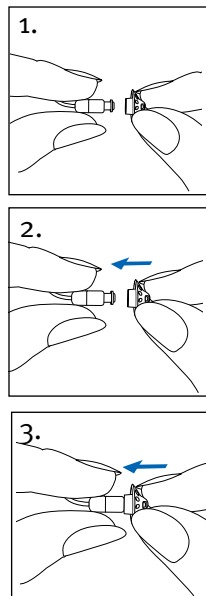
使用 CeruShield™ 圓盤調換耳垢擋板

1. 依箭頭指示的方向輕輕旋轉 CeruShield 圓盤，直到垃圾桶圖示下方出現一個開口。
2. 若要取下使用過的耳垢擋板，請小心地將喇叭插入開口（在垃圾桶圖示下），直到發出咔嗒聲。發出咔嗒聲後，您將在垃圾桶圖示下方的開口中看到使用過的耳垢擋板。
3. 若要插入新的耳垢擋板，請小心地將喇叭插入可看見新耳垢擋板的開口中（位於垃圾桶圖示對面），直到發出咔嗒聲。發出咔嗒聲後，您將看到下面的開口是空的，而新的耳垢擋板現在會在喇叭裡面。



將耳件或耳塞安裝至喇叭

1. 一隻手握住喇叭，另一隻手捏住耳件或耳塞。
2. 將耳件或耳塞滑過喇叭聲音出口。
3. 喇叭和耳件或耳塞應該完美地套在一起。



16. 服務與保固

當地保固

請向您購買助聽器的聽力保健專家詢問當地的保固條款。

國際保固

Sonova AG 提供一年的有限國際保固，自購買日起生效。有限保固涵蓋助聽器的製造和材料瑕疵，但不包括聲管、喇叭線材、耳件或外部喇叭等配件。保固僅在出示購買證明時才有效。

這項國際保固不影響您在有關消費性產品銷售的適用國家法律下可能擁有的任何法律權利。

保固限制

保固不包括不當操作或保養、接觸化學品或不必要的外力而造成的損害。由第三方或未經授權的服務中心逕自自行維修之損害，將使您的保固失效。保固不包括聽力保健專家在其辦公場所提供的任何服務。

序號

助聽器左側： _____

助聽器右側： _____

購買日期： _____

授權的聽力保健專家（蓋章/簽名）：

17. 法規遵循資訊

—致性聲明

Sonova AG 特此聲明，本產品符合醫療裝置法規 MDR2017/745 的要求以及無線電設備指令 2014/53/EU 的規範。

您可經由以下網址，取得製造商之 EU 符合性聲明的全文：
www.sonova.com/en/certificates。



R-NZ

澳大利亞/紐西蘭：

表明設備遵守適用的無線電頻譜管理 (RSM) 以及澳大利亞通訊與媒體當局 (ACMA) 監管規定，以便在紐西蘭和澳大利亞地區合法販售。符合規範標籤 R-NZ 適用於在紐西蘭市場提供的無線電產品（符合性等級 A1）。

本使用者手冊中所描述的助聽器獲得認證：

標準式聽力系統

美國 - FCC ID

sound FS R312

KWC-MZP

注意一

本設備符合 FCC 規則第 15 部分和加拿大工業部的 RSS-210 規範。操作符合以下兩個條件：

- 1) 此設備不會產生有害干擾
- 2) 此設備必須能承受任何干擾，包括可能導致意外操作的干擾。

注意二

未獲得 Sonova AG 的明確同意即改變或修改本裝置，可能會使 FCC 操作本裝置的授權失效。

注意三

根據 FCC 法規和 ICES-003 加拿大工業部第 15 條條文，本設備已經過測試，符合 B 類數位設備的限制。在住宅區安裝時，這些限制旨在提供合理的保護，以防止有害干擾。本設備產生、使用並可能散發無線電頻率能量，如果不按照說明進行安裝和使用，可能對無線電通信造成有害干擾。然而，我們不能保證在特定的安裝程式下，不會發生干擾。如果該設備的確對無線電或電視接收造成影響，可通過打開和關閉設備來確定是否確實造成有害干擾。我們鼓勵使用者嘗試以下一個或多個措施來校正干擾：

- 重新調整或放置天線
- 增加設備和接收器之間的距離
- 將設備連接不同於接收器所連接的電源插座上
- 諮詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員以尋求幫助。

無線助聽器的無線電資訊

天線類型	共振迴路天線
操作頻率	2.4 GHz – 2.48 GHz
調變	GFSK · Pi/4 DPSK · GMSK
輻射功率	< 2.5 mW

Bluetooth®

範圍	約 1 公尺
藍牙	4.2 雙工模式
支援功能	HFP (免持功能) 、 A2DP

符合發射量和耐受性標準

發射量標準	EN 60601-1-2 IEC 60601-1-2
耐受性標準	EN 60601-1-2 IEC 60601-1-2

18. 資訊和符號解釋



具備CE 符號即代表 · Sonova AG 確認本產品及其配件符合醫療裝置法規 MDR 2017/745、醫療裝置指令 93/42/EEC 以及無線電設備指令 2014/53/EU 的要求。CE 符號之後的數字和上述法規和指令所參照的認證機構代碼一致。



此符號表示 · 使用者說明所描述的產品符合 EN 60601-1 的 B 類標準要求。助聽器表面被指定為 B 類的觸身部件。



表示醫療器材製造商 · 依醫療器械法規 (EU) 2017/745 中的定義。



指該醫療裝置的製造日期。










代表歐洲共同體的授權代表。EC REP 也是進入歐盟的進口商。



此符號表示 · 使用者務必要閱讀並考慮到這些使用指南中的相關資訊。

	此符號表示，使用者需注意使用指南的相關警告與通知。
	處理產品和產品安全的重要資訊。
	版權符號
	此符號表達的是本裝置造成的電磁干擾，低於美國聯邦通訊委員會核准的限制。
	表明設備遵守適用的無線電頻譜管理 (RSM) 以及澳大利亞通訊與媒體當局 (ACMA) 監管規定，以便在紐西蘭和澳大利亞地區合法販售。
	Bluetooth® 文字標記和標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 所擁有的註冊商標，並由 Sonova 獲得授權使用此類商標。其他商標和產品名稱是各為對應擁有者所持有。
	此符號表示這是處方器材。注意：美國聯邦法律限制此器材由醫師或聽力保健專業人員（僅限美國）或依照醫囑銷售。
	日本無線電設備認證標誌。
	指示製造商序號，以識別特定醫療裝置。

	指示製造商的型號，以識別醫療裝置。
	表示本裝置為醫療裝置。
	此符號表示，使用者閱讀並顧及本指南中的相關信息非常重要。
IP68	IP 等級 = 異物防護等級。IP68 等級表示該助聽器具有防水和防塵功能。根據 IEC60529 標準，此助聽器浸入 1 公尺深的水中 60 分鐘以及在塵室放置 8 小時，仍可正常運作。
	表示此醫療裝置可安全暴露的溫度限制。
	表示此醫療裝置可安全暴露的濕度範圍。
	表示此醫療裝置可安全暴露的大氣壓力範圍。
	運送途中請保持乾燥。



垃圾桶上打叉的符號，表示本裝置以及電池不能當作一般家庭垃圾拋棄。請將舊的或廢棄的裝置交至電子廢物處理場所，或將您的裝置交給您的聽力保健專家進行處理。正確地處置產品有助環保及個人健康。



此符號表示，使用者須注意使用指南中與電池相關的警告通知。

僅適用於歐洲電源供應器的符號



電源供應器含雙重絕緣。



裝置設計為僅供室內使用。



安全隔離變壓器，防止短路。

19. 問題排除指南

問題

可能解決方式

問題：沒有聲音

未開啟

開啟

低/無電力

更換電池

電池接觸不佳

諮詢您的聽力保健專家

電池上下放置顛倒

依照電池蓋內部的電池符號
插入電池

客製型耳模/耳塞被耳
垢堵塞

清潔客製型耳模/耳塞。請
參閱「保養與維護。」諮詢
您的聽力保健專家

麥克風塞住

諮詢您的聽力保健專家

問題	可能解決方式
問題：不夠大聲	
音量過小	調高音量；如果問題仍然存在，請詢問聽力保健專家
低電力	更換電池
客製型耳模/耳塞並未正確塞入	請參閱「將助聽器放在耳朵上」。取下並小心重新插入
聽力改變	諮詢您的聽力保健專家
客製型耳模/耳塞被耳垢堵塞	清潔客製型耳模/耳塞。請參閱「保養與維護。」諮詢您的聽力保健專家
麥克風塞住	諮詢您的聽力保健專家

問題	可能解決方式
問題：聲音斷斷續續	
低電力	更換電池
電池接觸點污損	諮詢您的聽力保健專家
問題：兩聲長嗶	
低電力	更換電池
問題：嗚叫	
客製型耳模/耳塞並未正確塞入	請參閱「將助聽器放在耳朵上」。取下並小心重新插入
手、衣物靠近耳朵	手/衣物遠離耳朵
客製型耳模/耳塞安裝不正確	諮詢您的聽力保健專家

問題	可能解決方式
----	--------

問題：不清晰、失真

客製型耳模/耳塞安裝不正確	諮詢您的聽力保健專家
---------------	------------

客製型耳模/耳塞被耳垢堵塞	清潔客製型耳模/耳塞。請參閱「保養與維護。」諮詢您的聽力保健專家
---------------	----------------------------------

低電力	更換電池
-----	------

麥克風塞住	諮詢您的聽力保健專家
-------	------------

問題：客製型耳模/耳塞掉出耳道外

客製型耳模/耳塞安裝不正確	諮詢您的聽力保健專家
---------------	------------

客製型耳模/耳塞並未正確塞入	請參閱「將助聽器放在耳朵上」。取下並小心重新插入
----------------	--------------------------

問題：使用室內電話時音量太小

電話位置不正確	將話機接收器在耳朵附近移動，找到清晰收訊的位置
---------	-------------------------

助聽器需要調整	諮詢您的聽力保健專家
---------	------------

問題	可能解決方式
----	--------

問題：無法從助聽器聽到行動電話來電

助聽器處於飛航模式	離開飛航模式：打開電池蓋，然後再闔上電池蓋
-----------	-----------------------

助聽器並未與電話配對	將助聽器與行動電話（再次）配對
------------	-----------------

如遇任何未列於指南上之問題，請諮詢您的聽力保健專家。

20. 重要安全資訊

使用助聽器前，請先詳閱以下頁面上的相關安全資訊和使用限制資訊。

預定用途

本助聽器的用途是將聲音放大和傳送到耳朵，以彌補受損的聽力。

耳鳴遮蔽器功能適用於有耳鳴的聽損人士使用，他們還需要擴音功能。此軟體可補充噪音刺激，有助於使用者的注意力從耳鳴轉移。

預期使用者

適用對象：

- 聽損人士
- 聽損人士的照顧者
- 聽力保健專家會負責調整助聽器

預期醫療適應症

出現聽力受損：

- 單側或雙側
- 聽力損失類型：傳導性、感音性或混合型
- 聽力損失分級：
 - 輕微到深度

使用耳鳴遮蔽功能的臨床適應症為：除了存在聽力損失之外，還存在慢性耳鳴（發生後 > 3 個月）

醫療禁忌症

使用助聽器的醫療禁忌症包括：

- 耳朵的畸形（即閉合耳道；沒有耳廓）
- 神經性聽力受損（例如，聽神經缺損 / 發育不良等耳蝸後病變）
- 急性或慢性中耳或外耳病變的證據、慢性排液或分泌物、慢性炎症的證據

預期病患族群

此裝置適用於年滿 3 歲且符合本產品臨床適應症的病患。

耳鳴遮蔽軟體功能適用於年滿 18 歲且符合此功能臨床適應症的病患。

臨床效益：

助聽器：語言理解的改善

耳鳴遮蔽功能：此軟體可補充噪音刺激，有助於使用者的注意力從耳鳴轉移。它是使用主觀評分量表進行測量的。

副作用：

助聽器的生理副作用，如耳鳴、頭暈、耳垢增生、壓力過大、出汗或潮濕、水泡、搔癢和/或皮疹、阻塞或耳脹及其後果，如頭痛和/或耳朵疼痛，或許可由聽力保健專家協助解決或減緩。

傳統助聽器有可能使病患接觸到較高音量的聲音，這可能導致受聲音創傷影響的頻率範圍內的閾值變化。

轉介病患以取得醫療或其他專家意見及/或治療的主要準則如下：

- 耳朵明顯先天畸形或者外傷後畸形；
- 過去 90 天內有從耳中流水的記錄；
- 在過去 90 天內，一隻耳朵或兩隻耳朵突然或迅速漸進的聽力損失；
- 急性或慢性的暈眩；
- 氣導與骨導閾值差在 500 Hz、1000 Hz 和 2000 Hz 時等於或大於 15 dB；
- 可見證據顯示耳道內有明顯的耳垢堆積或異物；
- 耳部疼痛及不適；

- 耳膜和耳道外觀異常，例如：
 - 外耳道發炎；
 - 耳膜穿孔；
 - 其他聽力保健專家認為是醫療問題的異常症狀

在選擇和安裝最大聲壓級超過 132 分貝 (dB) 的助聽器時，應特別小心，因為可能有傷害助聽器使用者剩餘聽力的風險。（此規定僅適用於最大聲壓能力大於 132 dB 的助聽器）。

在以下情況下，聽力保健專家可能會決定，進行轉介並不合適或不符合病人的最佳利益：

- 當有足夠的證據顯示該病情已經過醫療專業人士的完整調查，並已提供任何可能的治療；
- 自上一次的調查和/或治療以來，病情並沒有惡化或改變。

如病患已知情及有能力決定不接受醫療諮詢的意見，則可在下列考慮因素下，推薦適當的助聽器系統：

- 此建議不會對病人的健康或身體健康產生任何不良影響；
- 紀錄確認已完成所有關於病人最大利益的必要考量。

如果法律要求，病患已簽署免責聲明，以確認轉介意見未被接受，並且這是一個深思熟慮的決定。

助聽器適用於家庭醫療環境，由於其便攜性，可能會在專業醫療設施環境中使用，例如一般診所、牙科診所等。

重要資訊

- ① 助聽器不會讓您恢復正常的聽力、不會預防或改善因器質性因素造成的聽力障礙。
- ① 若不經常使用助聽器，則使用者無法充分從中獲得好處。使用助聽器只是適應聽力訓練的一部分，且可能需要以聽覺訓練和讀唇術指導輔助。
- ① 聽力保健專家可在驗配程序的微調過程中解決或改善使用聲音回饋、音質差、聲音太大或太微弱、咀嚼或吞嚥時戴不牢或任何問題。

- ① 如有任何與本裝置有關連而發生的嚴重意外事故，應該向製造商代表以及居住國家的主管機關報告。嚴重意外事故指的是任何直接或間接導致、可能已導致，或可能導致下列任何情況的意外事故：

- 病患、使用者或其他人死亡
- 病患、使用者或其他人的健康狀況出現暫時或永久的嚴重惡化
- 嚴重的公共衛生威脅

如須報告預期外的運作或事件，請聯絡製造商或業務代表。

警告

- ⚠ 您的助聽器是在 2.4 GHz 到 2.48 GHz 的頻率範圍之間運作。飛行時，請詢問航空業者是否需要將設備切換至飛航模式。
- ⚠ 每個助聽器會針對不同的聽力損失而設定其功能，故僅能用於此聽損者。該設定過的助聽器不可用於其他人，否則可能傷害其聽力
- ⚠ 未經 Sonova AG 明確同意，嚴禁更動或改造助聽器。這些更動可能會傷害您的耳朵或助聽器。
- ⚠ 請勿在易爆炸地區（有爆炸危險的礦山或工業區、富含氧氣的環境或處理易燃麻醉劑的區域）或禁止電子設備處使用助聽器。該裝置未通過 ATEX 認證。

- ⚠ 如果您的耳朵內部或後方感到疼痛、出現發炎，或是皮膚刺激且耳垢堆積速度加快，請諮詢您的聽力保健專家或醫師。
- ⚠ 在非常罕見的狀況下，從耳朵中取出助聽器時，耳塞可能遺留在您的耳道中。如果出現了耳塞真的卡在耳道中的不尋常情況，強烈建議您向醫師求診，由醫師為您安全地取出。
- ⚠ 指向麥克風模式中的聆聽程式會降低背景噪音。請注意，來自後方的警示訊號或噪音（例如汽車）會部分或全部遭到消音。
- ⚠ 本助聽器不適用於年齡在 36 個月以下的兒童。兒童和認知功能障礙的人士使用本裝置時，應隨時受到監督，以確保他們的安全。助聽器是小型裝置，其中包含小型零件。請勿讓兒童和認知功能障礙的人士，在無人看管下拿到本助聽器。如果吞下助聽器，請立即向醫師或醫院求診，因為助聽器或其零件可能會造成窒息！

⚠ 下列事項僅適用於使用有源植入式醫療設備（心律調節器、電擊去顫器等）人士：

- 請將無線助聽器與任何有源植體保持至少 15 公分（6 英吋）的距離。如果發現任何干擾的情況，請勿使用無線助聽器，並聯絡該有源植體的製造商。請注意，電線、靜電放電和機場的金屬探測器等因素也可能會造成干擾。
- 請將磁鐵與任何有源植體保持至少 15 公分（6 英吋）的距離。

⚠ 植入磁性外部可程控 CSF 分流閥的病患暴露在強磁場時，可能會有閥門設定出現非預期變動的風險。助聽器的接收器（喇叭）內含靜態磁鐵。請在磁鐵和植入分流閥的位置之間保持 2 英吋（約 5 公分）或更遠的距離。

⚠ 使用本設備時應避免與其他設備相鄰或堆疊，因為這可能導致運作不當。如果必須這樣使用，則應該觀察本設備和其他設備，以確認其運作正常。

⚠ 若使用非本製造商指定或提供的配件、轉換器和電源線，可能導致本裝置的電磁輻射增加或電磁抗擾性降低，並導致運作不當

⚠ 在距離助聽器任何部分（包括製造商指定的電源線）的 30 公分（12 英吋）範圍之內，均不得使用可攜式 RF 通訊設備（包括天線電纜和外部天線等周邊設備）。否則可能會導致本設備的性能下降。

- ⚠ 耳膜穿孔、耳道發炎，或中耳腔因其他原因暴露在外的客戶，在使用助聽器時，不應該安裝耳塞 / 耳垢防護系統。在這樣的情況下，我們建議使用客製型耳件。如果出現了本產品的任何零件可能遺留在耳道中的不尋常情況，強烈建議您向醫師求診，由專科醫師為您安全地取出。
- ⚠ 配戴客製型助聽器時，請避免強力撞擊耳朵。客製型耳件的穩定性是為了一般使用而設計。如果強力撞擊耳朵（例如在運動期間），可能會造成客製化耳件破裂。這樣可能會導致耳道或耳膜穿孔
- ⚠ 在客製型耳件受到機械應力或衝擊後，請先確認裝置仍然完整，再放入耳中。

- ⚠ 大多數助聽器使用者都有聽力受損症狀，而在日常情況下經常使用助聽器，並不會導致聽力惡化。只有少數有聽力受損症狀的助聽器配戴者，可能因長期使用而出現聽力惡化的風險。
- ⚠ 耳朵裡會自然地累積耳垢。耳垢可能導致聲音感知降低，或讓助聽器停止運作。在此情況下，請取下助聽器（請參閱第 4 章），並諮詢聽力保健專家。
- ⚠ 警告：裝置電池有危險性，如果不慎將其吞嚥或放置在身體的任何部位，無論電池是用過的還是全新的，都可能造成嚴重傷害！請將其放置於兒童、認知功能障礙者及寵物無法接觸到的地方。如果您懷疑電池被吞下或放置在身體的任何部位，請立即就醫！

產品安全資訊

- ① 這些助聽器可以抗水，但無法防水。其設計可以承受正常的活動，以及偶爾意外暴露在極端條件之下。切勿將助聽器浸泡在水中！這些助聽器並非專為長時間浸泡在水中（例如游泳或洗澡）而設計的。進行這些活動之前，請務必取下助聽器，因為助聽器中含有精密的電子零件。
- ① 切勿清洗麥克風輸入。這樣做可能會導致麥克風失去特殊的聲學特徵
- ① 請保護助聽器不受熱度和日曬危害（切勿放在窗邊或車內）。請勿使用微波爐或其他加熱裝置來烘乾助聽器。請向您的聽力保健專家詢問有哪些適當的乾燥方式。
- ① 耳塞/通用耳塞套應每三個月更換一次，或是在變硬、脆化時予以更換。這是為了防止耳塞在放入耳朵或從耳朵取出時從管口上脫落。

- ① 不使用助聽器時，請將電池蓋打開，以便水分可蒸發。請確保使用後需將助聽器完全乾燥。請將助聽器存放在安全、乾燥和清潔的地方。
- ① 請務必為助聽器使用新電池。如果電池漏液，請立即更換新電池，以避免刺激皮膚。您可以將用完的電池退還給您的聽力保健專家。
- ① 請勿將助聽器摔落！若摔落到堅硬的表面，可能會造成助聽器損壞。
- ① 這些助聽器中使用的電池，不應該超過 1.5 伏特。請勿使用銀鋅電池或鋰離子可充電電池，因為這些電池可能會對您的助聽器造成嚴重的損害。
- ① 若長時間不使用助聽器，請取出電池。

- ① 特殊的醫療或牙科檢查（包括下述的輻射）可能會對助聽器的正確運作產生不良影響。請在進行下列程序之前，先取下助聽器並放在檢驗室/檢驗區域以外：
- 使用 X 光機的醫學或牙醫檢查（以及電腦斷層掃描）。
- 使用會產生磁場的 NMRI 掃描進行醫學檢查。
- ① 通過安全閘門（如機場等處）之前，不必取下助聽器。即使使用到 X 光，劑量也非常低，不會影響到助聽器。

行動電話相容性評分

某些助聽器使用者表示，在使用行動電話時，助聽器中會發出嗡嗡聲，這表示行動電話和助聽器可能不相容。依據 ANSI C63.19 標準（ANSI C63.19-2011 無線通訊裝置和助聽器之間相容性測量方法的美國國家標準），可以將助聽器耐受性評分加上行動電話發射量評分，預測特定助聽器和行動電話的相容性。例如，評分為 4 (M4) 的助聽器，和評分為 3 (M3) 的電話，可以得到相加總和為 7 的綜合評分。綜合評分至少達到 5，可以達到「正常使用」；綜合評分為 6 或更高，則表示「優異性能」。

這些助聽器的耐受性至少為 M4。設備的表現、性能、類別及系統分類均根據能掌握的最佳資訊而定，但不保證所有使用者都會滿意。

- ① 助聽器的效能會依個別行動電話而有差異。因此，請使用您的行動電話測試助聽器，或者，如果要購買新手機，請務必在購買之前用您的助聽器進行測試。

耳鳴遮蔽器

耳鳴遮蔽器噪音產生器是一種寬頻的聲音產生器，可能已在助聽器中啟用。它會提供聲音富集的治療方法，可用作個人化耳鳴管理程式的一部份，幫助使用者暫時免於耳鳴所苦。請務必按照您的聽力學專家的規定使用。

聲音增強的基本原則是提供補充噪音刺激，它可以幫助將您的注意力自耳鳴轉移，避免負面的反應。聲音增強與指導性諮商合併運作為已確信的管理耳鳴方式。

優良的醫療行為要求主訴有耳鳴的人，在使用聲音產生器之前，必先經耳科醫師進行評估。評估的目的在於，在使用聲音產生器之前，先確認並治療可能會引起耳鳴但可治療的疾病。

如果您在使用噪音產生器時出現任何副作用，例如頭痛、噁心、頭暈或心悸或聽覺功能下降，應停止使用並尋求醫學評估。

根據 OSHA (美國職業安全與健康管理局) 的法規，噪音產生器可設定的音量若長時間使用，有可能會導致永久性的聽力損傷。如果在您的助聽器上設定了這樣的音量，您的聽力保健專家會告訴您每天可使用噪音產生器的最長時間。絕不應以令人感到不舒服的音量來使用噪音產生器。

您的意見

記錄您的特定需求或問題，在助聽器交機後第一次回訪，將之一起帶回。

這將幫助您的聽力保健專家滿足您的個人需求。

_____ _____
_____ _____
_____ _____
_____ _____
_____

歐盟進口商：

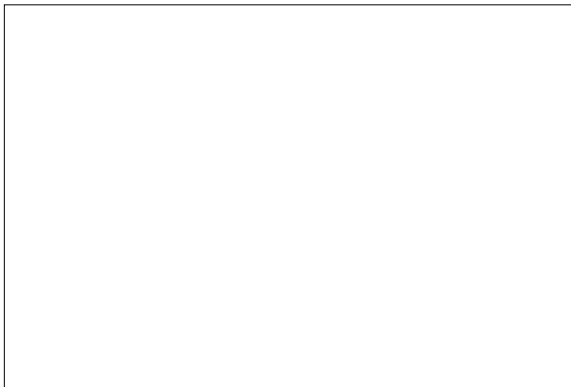
Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

專利權：

www.sonova.com/en/intellectualproperty



製造商：

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

www.hansaton.com

